

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 26:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A będą (one) podwójne od spodu i razem będą związane na szczycie do jednego pierścienia – i tak będzie dla nich dwóch, dla obu narożników.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Będą one podwójne, spięte od spodu i spięte na szczycie jednym pierścieniem — tak będzie w przypadku obu narożników.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Będą one związane od spodu, będą także związane u góry do jednego pierścienia. Tak będzie przy tych obu, będą dla dwóch narożników.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Które będą spojone od spodu, także społu spojone będą z wierzchu do jednego kolca; tak będzie przy tych obu, które we dwu kąciech będą.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I będą spojone od dołu aż do wierzchu, a wszystkie jedna fuga będzie trzymała. Dwoma też deszczkami, które na węglach postawione być mają, także spojenie zostawione będzie.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Deski będą przystawały szczelnie do siebie u dołu, a u góry równie szczelnie będą połączone na wysokości pierwszego pierścienia, i tak będzie także z deskami przy obu narożnikach.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Będą one spojone po dwie razem od spodu i tak samo od góry jedną obręczą. Tak będzie również z deskami, które stanowić będą inne narożniki.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Będą spojone po dwie od spodu i z wierzchu za pomocą jednego pierścienia. Tak będzie z każdą parą, tworzącą narożniki.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Połączysz je ściśle od dołu, a od góry zepniesz jedną klamrą. Oba narożniki mają wyglądać tak samo.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	[...] one mają tworzyć oba narożniki.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Będą przystawały do siebie na dole i będą ściśle związane na górze, [po dwie belki] jednym łączem. I tak będzie [też] dla dwóch [belek] na dwóch rogach.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і будуть однакові здолу; і самі будуть рівні від голови до однієї злуки, так зробиш з обома, буде для обох кутів.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Będą przystawały u spodu oraz szczelnie przystawały z wierzchu do jednego pierścienia; tak będzie z obydwojoma, które będą na obu narożnikach.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I powinny być podwójne u spodu, a razem powinny być podwójne aż do wierzchu każdej z nich, przy pierwszym pierścieniu. Takie powinny być obydwie. Będą służyć za dwie narożne podpory.